

Living the Lotus 8

Buddhism in Everyday Life

2026
VOL. 251



**Dharma Centers Across India Observe Ancestor Veneration Weeks, July 1–15:
Members Perform the Ullambana Ceremony on July 15 with Hearts Full of Gratitude**

Living the Lotus Vol. 251 (Tháng 8 2026)

Người chịu trách nhiệm biên tập: Takashi Maeda
Trưởng ban biên tập: Sachi Mikawa
Nhân viên biên tập: Nhân viên bộ phận truyền đạo quốc tế

Hội Risscho Kosei-kai – Bộ phận truyền đạo quốc tế
Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada,
Suginami-ku, Tokyo, 166-8537 Japan
TEL: +81-3-5341-1124
FAX: +81-3-5341-1224
Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

Hội Risscho Kosei-kai là giáo đoàn Phật giáo tại gia lấy Pháp hoa tam bộ kinh làm cơ bản, được sáng lập vào năm 1938 bởi Khai tổ Nikkyo Niwano và Phó tổ Myoko Naganuma. Đây là tập hợp những người có nguyện vọng phát huy lời dạy của Đức Thích Tôn tại gia đình, nơi làm việc, xã hội địa phương và muốn xây dựng một thế giới hòa bình. Hiện tại thì cùng với chủ tịch Nichiko Niwano, những người hội viên chúng ta đang phấn khởi nỗ lực trong công việc truyền giáo truyền đạo đồng thời bắt tay hợp tác với mọi người trong các lĩnh vực mà trước hết là lĩnh vực tôn giáo, tích cực tham gia nhiều hoạt động hòa bình khác nhau trong nước và nước ngoài.

Trong tiêu đề Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life (Sống Kinh pháp hoa ~ Phật giáo trong sinh hoạt) thì có chứa đựng nguyện vọng phát huy lời dạy của Kinh pháp hoa trong cuộc sống hàng ngày để làm cho cuộc sống phong phú và có nhiều giá trị hơn nữa giống như bông sen đẹp nở trong bùn lầy. Thông qua tạp chí này, chúng ta truyền đi lời dạy của Phật giáo có thể phát huy được trong cuộc sống hàng ngày tới mọi người trên khắp thế giới bằng Internet.



Nếu thấp sáng ngọn lửa vì người khác



Nichiko Niwano
Chủ tịch Hội Rissho Kosei-kai

“Vì người khác” là vì ai?

Chúng ta lúc thường ngày vẫn nói ra miệng một cách vô thức về sự đáng biết ơn của mỗi nhân duyên gọi là con người với con người hiện đang sống đời bằng cách nâng đỡ lẫn nhau. Những thành ngữ chẳng hạn như “Tắt lửa tối đèn có nhau” hay “Đi đường cần bạn đồng hành, Sống đời cần có tình người sẻ san” cũng là những câu nói từ xa xưa đã được mọi người đón nhận ở Nhật Bản cùng với cảm giác hiển nhiên là thế.

Vừa rồi tôi xin thưa là “ở Nhật Bản” nhưng nghe nói là chẳng hạn như ở Cộng hòa Ghana thuộc châu Phi thì trong tâm thức của nhiều người có một suy nghĩ đã ăn sâu bén rễ rằng “Dù có khốn cùng cỡ nào cũng không bao giờ chết bờ chết bụi”. Ất hẳn sẽ có ai đó nâng đỡ mình, trợ giúp mình. Đó là vì mọi người đều tin vào điều đó nên lúc nào cũng có thể sinh sống một cách tươi sáng và tích cực — nghe nói người ta gọi đó là “phép màu Ghana”. Tất nhiên, tôi nghĩ rằng ở bất cứ nơi nào trên khắp thế giới cũng đều có những văn hóa ví dụ như giá trị quan hay tập quán lấy tiền đề là việc con người với nhau sẽ nâng đỡ lẫn nhau như vậy và có những câu nói diễn tả chúng.

Với ý nghĩa tương tự, câu “Ở hiền gặp lành” cũng là một câu ngạn ngữ cực kỳ quen thuộc ở Nhật Bản. Câu này thì không cần nói cũng biết, nó có ý nghĩa rằng lòng đồng cảm với người khác đi lòng vòng một hồi rồi cũng sẽ giúp ích cho bản thân về sau và diễn tả rằng “Cõi đời này là một thế giới dựa vào nhau mà sống”.

Ngoài ra, câu nói của thánh nhân Nichiren rằng “Bố thí cho người khác sẽ giúp cho chính ta. Ví như thấp sáng ngọn lửa vì người khác thì phía trước ta cũng sẽ sáng lên” để truyền tải một cách dễ hiểu ý nghĩa và công đức của việc bố thí cũng là một lời răn dạy tương đồng với câu “Ở hiền gặp lành” nhưng tôi nghe nói rằng gần đây có những người mang trong mình sự nghi ngờ hay cảm giác lẩn tránh đối với cảm xúc hay hành động “vì người khác” này. Có không ít người cho rằng “vì người khác” là sự hy sinh bản thân, và cảm thấy không thích việc xem đó là một đức tính tốt hay dành thời gian làm gì đó cho người khác.

Trong thời đại như thế ngày nay, làm thế nào để có thể duy trì được một xã hội dễ sống, nơi mà tinh thần “dựa vào nhau mà sống” hay “vì nhau mà sống” - những thứ có thể nói là tiền đề

lớn trong cuộc sống của con người, được phát huy ở khắp mọi nơi mọi chốn mà không hề có cảm giác lấn cấn nào, và ai cũng đối xử tử tế với người khác ạ?

Nam mô bồ tát tình nguyện

Tôi nghĩ rằng cũng có những người tận dụng kỳ nghỉ hè này để dùng chính thời gian của mình vì người khác và tổ chức hoạt động tình nguyện.

Tình nguyện viên có nghĩa là “người từ cảm xúc đồng cảm mà tự nguyện phụng sự những người đang gặp khó khăn” và trong “phụng sự” cũng có nghĩa là thờ phụng thần phật. Năm ngoái, khi đến thăm các vùng bị thiên tai như nơi xảy ra trận động đất lớn Hanshin-Awaji đã tròn ba mươi năm kể từ khi xảy ra thảm họa, bên cạnh đó là Đại thảm họa động đất Đông Nhật Bản hay trận động đất Kumamoto, tôi đã được chứng kiến các tình nguyện viên, với mong muốn trở thành nguồn sức mạnh cho những người bị nạn, đã cố gắng hết mình để cần mẫn làm việc với một thái độ sống cứ như đang thờ phụng thần phật và thờ phụng sự sống quý giá, và tôi đã xúc động từ tận đáy lòng với suy nghĩ rằng “Chính những người này mới đích thực là các vị bồ tát”. Cứ mỗi lần tiếp xúc với những “bồ tát tình nguyện” như thế, tôi lại được chỉ dạy rằng trong con người có một cảm xúc mong muốn rằng “Tôi muốn mọi người cùng nhau được sống hạnh phúc chứ không chỉ riêng một mình bản thân”.

Mặt khác thì đối với những người không thể chấp nhận suy nghĩ “vì người khác”, tôi cũng có cảm giác là cho dù có truyền tải rằng “Cõi đời này là nơi phải dựa vào nhau mà sống đây” nhưng dường như cũng chỉ phản tác dụng. Vì lối suy nghĩ là khác nhau ở mỗi người, nên tôi nghĩ rằng việc áp đặt giá trị quan ngược lại sẽ khiến tâm hồn mọi người trở nên xa cách hơn.

Chỉ có điều, vì tâm hồn được gọi là “thập giới hồ cự” nên trong bất kỳ ai cũng đều sẵn có tâm của phật hay bồ tát, và mọi người đều mang trong mình tâm nguyện muốn làm cho thế gian này ngày càng tốt đẹp hơn. Nếu tin vào điều đó và tự mình dùng thân hay tâm vì người khác thì cho dù là đối phương mà mình không thể truyền đạt bằng lời nói đi chăng nữa nhưng thái độ sống thấy được từ phía sau ấy chắc chắn sẽ truyền tải niềm vui của việc có thể tận tâm vì nghĩ tới người khác và sự chân thực rằng “Cõi đời này là nơi dựa vào nhau mà sống”. Điều quan trọng là thông qua thái độ sống như thế, mỗi người tự mình dùng chính thân mình để truyền lại cho nhau “văn hóa đồng cảm với người khác”.

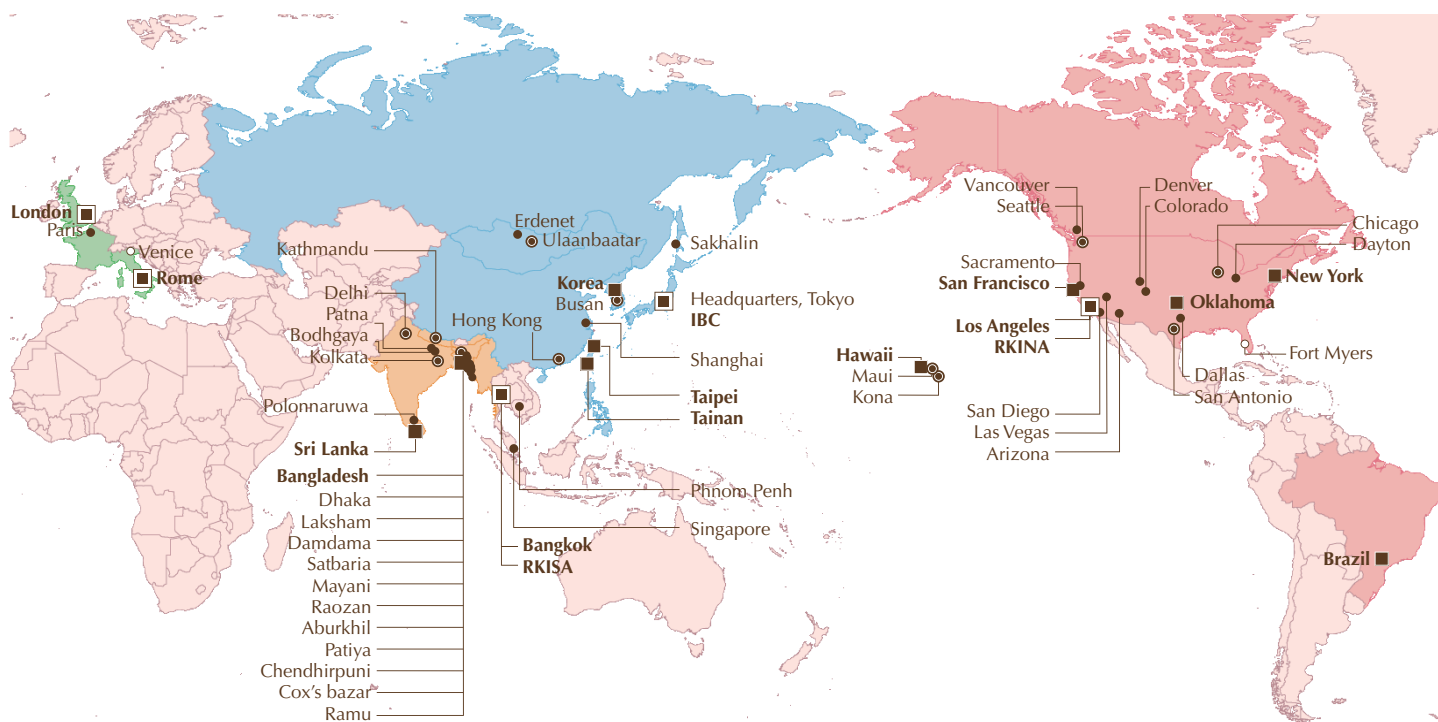
Dù có đảo mắt khắp thế giới thì vẫn tồn tại một hiện trạng để không thể nói rằng ai cũng đang sinh sống một cách dễ dàng. Về những việc thực hành gần gũi để mọi người cùng nhau hòa hợp mà sống đời thì tôi muốn thử đề cập tới trong số tiếp theo.

(Kosei - số tháng 8 năm 2026)





🌸 A Global Buddhist Movement 🌸



Information about
local Dharma centers



facebook



X



Chúng tôi hoan nghênh những bình luận về bản tin Living the Lotus của chúng tôi
Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp